E

联合国粮食及农业组织 Food and Agriculture Organization of the United Nations Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Тридцать шестая сессия

8–12 июля 2024 года

ДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ПРИНЯТИЯ ДОБРОВОЛЬНЫХ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО МАЛОМАСШТАБНОГО РЫБОЛОВСТВА В КОНТЕКСТЕ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСКОРЕНЕНИЯ БЕДНОСТИ – ИТОГИ

Резюме

В 2024 году отмечается десятая годовщина принятия Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципов УМР). В данном документе представлена краткая история создания Принципов УМР, описаны их основные особенности, а также освещены ключевые события, инициативы и достижения, связанные с Принципами и демонстрирующие прогресс в создании благоприятных условий и в поддержке их реализации. В резюме также определены ключевые направления действий по темам, обозначенным в Принципах УМР и имеющим важное значение для обеспечения устойчивого развития мелкомасштабного рыболовства.

По существу содержания настоящего документа обращаться к

г-же Николь Франц (Nicole Franz),

специалисту по планированию рыбного хозяйства

эл. почта: Nicole.Franz@fao.org

С документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.

NP456

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Маломасштабное рыболовство обеспечивает не менее 40 процентов мирового улова в морях и внутренних водоемах, а также способствует обеспечению средств к существованию примерно для 500 миллионов людей, как женщин, так и мужчин. Проходившая в 2014 году тридцать первая сессия Комитета ФАО по рыбному хозяйству (КРХ) стала важной вехой для маломасштабного рыболовства: КРХ одобрил Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР) – единственный в мире глобальный политический документ, непосредственно посвященный этой подотрасли.

2. Принципы УМР служат глобальным ориентиром для последовательной реализации мер, формулирования политики, разработки стратегий и правовых основ в области маломасштабного рыболовства. Принципы имеют международное значение и согласуются с целями в области устойчивого развития.

3. Окончательный текст Принципов УМР, согласованный членами ФАО и одобренный КРХ в 2014 году, стал результатом длительного процесса совместной работы, в ходе которой правительства и гражданское общество проявили твердую решимость добиться положительных изменений в сфере маломасштабного рыболовства.

4. Часть 1 Принципов УМР, основанная на подходе, ориентированном на права человека, включает следующие цели:

a) расширить вклад маломасштабного рыболовства в укрепление продовольственной безопасности и питания и в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание;

b) содействовать равному развитию общин, ведущих маломасштабное рыболовство, и искоренению бедности, улучшать социально-экономическое положение рыбаков и работников рыбной отрасли в контексте устойчивого управления рыбным хозяйством;

c) обеспечить устойчивое использование, осторожное и ответственное управление и сохранение рыбных ресурсов в соответствии с положениями Кодекса ведения ответственного рыболовства (Кодекса) и связанных с ним документов;

d) создать благоприятные условия для того, чтобы маломасштабное рыболовство могло вносить вклад в достижение устойчивого в экономическом, социальном и экологическом плане будущего планеты и ее населения;

e) дать руководящие указания, которые могли бы учитываться государствами и заинтересованными сторонами в целях разработки и реализации не оказывающих негативного воздействия на экосистемы и предусматривающих широкое участие политических мер, стратегий и правовых механизмов, укрепляющих ответственное и устойчивое маломасштабное рыболовство; а также

f) повысить уровень осведомленности общества и создать условия для распространения знаний, включая наследственные и традиционные знания, о культуре, роли, вкладе и потенциале маломасштабного рыболовства, о сдерживающих его факторах и имеющихся возможностях.

5. Для того чтобы увязать ответственное рыболовство с устойчивым развитием, Принципы УМР охватывают ключевые вопросы, такие как регулирование прав владения и пользования ресурсами в маломасштабном рыболовстве, управление ресурсами, социальное развитие, занятость и достойная работа, производственно-сбытовые цепочки, послепромысловая деятельность и торговля, гендерное равенство, а также риски бедствий и изменение климата.

6. В Принципах УМР большое внимание уделяется созданию благоприятных условий и помощи в реализации через проведение согласованной политики, институциональную координацию и сотрудничество, обмен информацией, проведение исследований и эффективную коммуникацию, развитие потенциала и содействие реализации и мониторингу.

7. Принципы УМР предназначены для всех участников, в том числе для государств-членов, для государств, не являющихся членами ФАО, представителей органов власти всех уровней на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также для межправительственных организаций и субъектов маломасштабного рыболовства. Кроме того, их адресатами являются исследовательские и научные организации, предприятия частного сектора, неправительственные организации и все прочие субъекты, имеющие отношение к сектору рыболовства, развитию прибрежных и сельских районов и эксплуатации водной среды.

II. ДОБИВАТЬСЯ ПРОГРЕССА, ОПИРАЯСЬ НА ОПЫТ: ПРИМЕРЫ ДОСТИЖЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ПРИНЦИПАМИ УМР, ЗА ДЕСЯТЬ ЛЕТ

8. КРХ инициировал и обеспечил разработку Принципов УМР, наделив их уникальной легитимностью на мировом уровне и взяв на себя ведущую роль по контролю и отслеживанию выполнения этих принципов. Десятая годовщина Принципов УМР предоставляет возможность повысить осведомленность об их ценности и значимости, в том числе и для молодых поколений, подвести итоги реализации, зафиксировать успешный опыт и ошибки для будущего, а также планировать дальнейшие действия по улучшению реализации Принципов УМР. Настоящий документ призван способствовать этой работе.

9. Все большее число партнеров из правительств, организаций маломасштабного рыболовства, региональных структур, организаций гражданского общества (ОГО), неправительственных организаций (НПО) и научных кругов прилагают усилия для поддержки внедрения Принципов УМР в дополнение к работе, проводимой ФАО, и часто в сотрудничестве с ней. Данные усилия включают содействие интеграции Принципов в глобальные политические процессы и инструменты, закрепление их в региональной политике, конкретные действия на страновом уровне, создание новых партнерств, подготовку специальных исследований, разработку инструментов и руководств, а также информационною поддержку и другие меры.

10. Для поощрения внедрения и соблюдения обязательств в рамках Принципов УМР используются как подходы "снизу вверх", так и "сверху вниз". Настоящий документ не претендует на всеобъемлющий перечень и оценку всех инициатив, а вместо этого кратко описывает ключевые события, инициативы и достижения, связанные с Принципами УМР, показывая прогресс в создании благоприятных условий для реализации этих принципов и в поддержке выполнения мер по ключевым вопросам, необходимым для устойчивого маломасштабного рыболовства. Документ демонстрирует, насколько партнеры руководствуются Принципами УМР и способствуют их реализации через разнообразные мероприятия по всему миру.

11. В настоящее время маломасштабные рыболовные организации готовят дополнительные региональные обзоры о внедрении и использовании Принципов УМР в Африке, Азии, в странах Карибского бассейна и в Латинской Америке.

12. На веб-страницах, посвященных Принципам УМР[1] и ежемесячному информационному бюллетеню "Обновленная информация об УМР"[2], приведена подробная информация о применении Принципов УМР и предоставляется доступ к соответствующим ресурсам.

[1] См.: www.fao.org/voluntary-guidelines-small-scale-fisheries/ru
[2] См.: www.fao.org/voluntary-guidelines-small-scale-fisheries/news/newsletter/en

Согласованность политики, институциональная координация и сотрудничество

13. В Принципах УМП отмечается, что маломасштабное рыболовство выполняет множество важных функций, таких как обеспечение продовольственной безопасности и питания, искоренение бедности и устойчивое использование природных ресурсов. Многие из этих функций выходят за рамки традиционных обязанностей органов управления рыбным хозяйством или политики, ориентированной только на рыбные хозяйства; это усложняет реализацию Принципов УМР, но обеспечивает им большую эффективность и устойчивость в долгосрочной перспективе. Были достигнуты значительные успехи в улучшении согласованности политики, институциональной координации и сотрудничества.

14. На глобальном уровне Принципы УМР стали катализатором для интеграции вопросов маломасштабного рыболовства в мировые политические процессы и инструменты, такие как Комитет по всемирной продовольственной безопасности и Декларация ООН о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах. Кроме того, внимание Принципам УМР уделялось на мероприятиях и в заявлениях, повлиявших на деятельность Рамочной конвенции ООН об изменении климата, а в 2022 году Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов включил специальную рекомендацию по маломасштабному рыболовству в свои обсуждения.

15. Действия Генеральной комиссии по рыболовству в Средиземном море (ГКРС), основанные на Принципах УМР, демонстрируют их влияние на региональном уровне. ГКРС активно содействует выполнению десятилетнего Регионального плана действий по развитию маломасштабного рыболовства, который, в частности, включает вопросы достойной работы, роли женщин, изменения климата и охраны окружающей среды.

16. На национальном уровне предпринят ряд мер по улучшению согласованности политики, институциональной координации и сотрудничества в области социальной защиты, что свидетельствует о растущем признании связи между устойчивым рыболовством и инклюзивным развитием.

17. Например, проект ФАО SocPro4Fish (Социальная защита для работников секторов рыболовства и аквакультуры, см. COFI/2024/INF/14) способствовал созданию Межведомственной группы по системе социальной защиты в секторе рыболовства и аквакультуры в Колумбии, а в целях обеспечения большей согласованности политики и программ в области социальной защиты и управления рыболовством ФАО разработала специальные Механизм анализа и действий и Диагностический инструмент. Благодаря этим инициативам мелкие рыболовные предприятия все активнее включаются в схемы социальной защиты; это помогает им выйти из нищеты и соблюдать меры по управлению рыболовством.

Информация, исследования и коммуникация

18. Для того чтобы правительства и соответствующие заинтересованные стороны могли применять Принципы УМР и их положения в своей работе, очень важно, чтобы они знали и понимали их содержание. Кроме того, повышение уровня знаний о маломасштабном рыболовстве и использование основанного на фактических данных подхода остается ключевым фактором для принятия обоснованных политических решений и выработки действий. За последнее десятилетие был достигнут значительный прогресс в этой области.

19. Партнеры перевели Принципы УМР на местные языки. Теперь документ доступен на 23 языках в виде упрощенных версий, анимированных видеороликов и интерактивной карточной игры. Эти материалы широко распространяются и активно используются для повышения осведомленности и во время обсуждений на семинарах

20. Совместно с партнерами ФАО разработала множество руководств по внедрению Принципов УМР, а также информационных и учебных материалов по различным темам, часто в рамках совместных процессов и для различных целевых аудиторий, чтобы облегчить

понимание и стимулировать конкретные действия на местах. В набор таких материалов входят публикации, видеоматериалы и онлайн-курсы, которые активно используются в рамках национальных и региональных мероприятий по развитию потенциала.

21. С 2014 года возросло количество исследований по темам, связанным с маломасштабным рыболовством, прямых ссылок на Принципы УМР и посвященных им научных статей за авторством как опытных исследователей, так и начинающих ученых, что способствует формированию новых комплексных подходов в этой области. Такие достижения стали возможны благодаря партнерам, таким как исследовательское партнерство "Слишком велики, чтобы не заметить"[3], которое создало специальный кластер для изучения Принципов УМР, выпустило две книги по этой теме и регулярно посвящает заседания своих научных симпозиумов Принципам УМР.

22. Одним из ключевых шагов, направленных на укрепление взаимодействия науки и политики, является совместное исследование ФАО, Университета Дьюка и Всемирного центра по рыбным ресурсам под названием "Выявление скрытых ресурсов: вклад маломасштабного рыболовства в устойчивое развитие" (ВСР)[4]. Сотрудничество более 800 специалистов и междисциплинарный подход позволили установить новый стандарт для этой подотрасли. В рамках исследования ВСР инициировано несколько научных работ, выпущен ряд страновых и региональных аналитических записок, разработано руководство по изучению конкретных ситуаций и наращиванию потенциала в странах, организованы мероприятия, отвечающие их потребностям, и, как ожидается, это исследование ляжет в основу новой Программы Либерийского университета по рыболовству и аквакультуре, созданной в сотрудничестве с Университетом Дьюка и при поддержке Всемирного банка.

23. В дополнение к научным исследованиям происходит признание ценности традиционных и местных знаний и их популяризация, как это показано в недавней публикации по вопросам рационального использования ресурсов окружающей среды, подготовленной совместно с Университетом Святой Марии в Канаде и Сетью общественных исследований по охране природы. Публикацию дополняет тематический веб-сайт, на котором можно ознакомиться с дополнительной информацией о применении принципов устойчивого природопользования, а также изучить интерактивную карту мира, на которой показано множество зон, в которых применяются такие принципы.

24. Организации, занимающиеся маломасштабным рыболовством, и вспомогательные организации объединили усилия для проведения глобальных кампаний, таких как "Призыв к действию для маломасштабных рыбных хозяйств" и Кластер маломасштабного рыболовства Rise Up; эти инициативы набирают обороты в глобальных и региональных процессах, объединяя различных участников с общей целью – внедрить Принципы УМР.

Развитие потенциала

25. Чтобы достичь значительных изменений и усилить воздействие, внедрение Принципов УМР должно происходить на национальном и местном уровнях. Для этого необходимо, чтобы те, кто предпринимает действия, включая правительства, субъекты маломасштабного рыболовства и их организации, обладали реальным организационным, институциональным и техническим потенциалом. Расширение прав и возможностей заинтересованных сторон для обеспечения инклюзивного и устойчивого маломасштабного рыболовства стало ключевым элементом усилий по реализации Принципов УМР на протяжении последних десяти лет.

26. Примечательно, что в 2024 году исполняется 40 лет с даты проведения Международной конференции работников рыбной отрасли и единомышленников, оказывающих им поддержку (ИКСФ), когда рыбаки и работники рыбной отрасли впервые собрались на глобальном уровне в

[3] См.: https://tbtiglobal.net/
[4] См.: https://www.fao.org/voluntary-guidelines-small-scale-fisheries/ihh/ru

Риме, инициировав совместные действия, которые в конечном итоге привели к разработке Принципов УМР. ИКСФ продолжает играть ключевую роль в реализации Принципов УМР, подготавливая тематические отчеты, проводя семинары и тренинги для своих членов, а также регулярно участвуя в политических процессах и мероприятиях на всех уровнях.

27. В дополнение к этому на глобальном уровне поддержка Рабочей группы МКП по рыбному хозяйству способствовала созданию трех региональных консультативных групп. В результате удалось компенсировать нехватку организаций гражданского общества в Азиатском регионе, где Центр по развитию рыболовства в Юго-Восточной Азии (СЕАФДЕК) и другие межправительственные органы уже активно работают и зарекомендовали себя как надежные региональные партнеры, инициируя семинары, публикуя аналитические записки и проводя тренинги для продвижения Принципов УМР.

28. В Африке были расширены платформы негосударственных структур Африканского союза по рыболовству и аквакультуре, создана панафриканская платформа НГС и Африканская сеть женщин – рыбопереработчиков и рыботорговцев (АВФИШНЕТ), ставшие отправной точкой для организации обучения с участием экспертов и разработки политики с активным участием заинтересованных сторон в регионе. АВФИШНЕТ продолжает открывать новые национальные отделения по всему континенту, продвигая гендерное равенство в маломасштабном рыболовстве. Африканская конфедерация профсоюзов рыбаков-кустарей и Федерация рыбаков-кустарей Индийского океана значительно усилили возможности по поддержке членов, участию в политических процессах и обмену знаниями. Региональная межправительственная организация СЕКАФ восстановила свою рабочую группу по маломасштабному рыболовству, которая занимается сбором и анализом социально-экономической информации об этом секторе, чтобы предоставлять данные для принятия решений и разработки политики.

29. Для продвижения принципов устойчивого морского рыболовства в Испании, Португалии, а также странах Латинской Америки и Карибского бассейна недавно была создана Иберо-американская сеть маломасштабного кустарного рыболовства (РИПАПЕ). Это дополняет усилия межправительственной Комиссии по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК), которая изменила свое название и мандат для лучшего соответствия Принципам УМР, а также работу ОСПЕСКА.

30. В странах Карибского бассейна Карибская сеть рыболовецких организаций является давним партнером, сотрудничающим с другими региональными партнерами, такими как Центр по управлению ресурсами и экологическим исследованиям Университета Вест-Индии (ЦЕРМЕС) для продвижения общей рыбохозяйственной политики Карибского сообщества и, в частности, Протокола по обеспечению устойчивого маломасштабного рыболовства для рыболовецких общин и сообществ стран Карибского бассейна, который был одобрен на двенадцатом заседании Совета министров стран – членов Карибского регионального механизма по рыболовству в 2018 году для реализации Принципов УМР.

31. Чтобы создать благоприятные условия для маломасштабного рыболовства, важно, чтобы институциональная структура для применения подходов, основанных на участии, была интегрирована в правительственные структуры, а агентства и учреждения обладали необходимыми знаниями и ресурсами для поддержки реализации Принципов УМР. В этом контексте в сотрудничестве с Международным институтом океана ФАО разработала и провела тренинг по управлению маломасштабным рыболовством, а также подготовила соответствующее руководство и программу электронного обучения.

32. ФАО также запустила глобальную базу данных МР-ЛЕКС, которая содержит информацию о законодательстве и политике различных стран и может служить основой для реформирования их законодательства и мер политики. В ней также приводится информация о странах, которые официально закрепили Принципы УМР в своих законах, политике или правилах управления, что свидетельствует о значительной политической решимости.

33. Одно из главных обязательств при внедрении Принципов УМР – разработка и реализация национальных планов действий по маломасштабному рыболовству (НПД-МР). В этом

отношении мировыми лидерами являются Мадагаскар, Малави, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Уганда и Филиппины. Руководство для содействия этому процессу доступно на веб-сайте ФАО, и приятно видеть, что другие партнеры по развитию и заинтересованные стороны принимают НПД-МР как общую основу для действий, тем самым дополняя первоначальную поддержку, оказываемую ФАО.

Поддержка осуществления и мониторинг

34. Принципы УМР призывают все заинтересованные стороны (правительства, организации, занимающиеся маломасштабным рыболовством, партнеров по развитию, ученых, исследовательские институты, региональные организации, НПО и т. д.) работать вместе над их внедрением, и сейчас уже есть много примеров такой совместной работы.

35. Главным достижением в этом направлении стало глобальное празднование Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры (МГКРА) в 2022 году[5], которое стимулировало проведение мероприятий на мировом, региональном и национальном уровнях, часто в сотрудничестве с различными партнерами. МГКРА 2022 оставил после себя значительное наследие: множество публикаций, инициация работы новых партнерских механизмов, таких как РИПАПЕ и национальный консорциум TBTI на Филиппинах, получение финансирования для проектов по внедрению Принципов УМР на национальном уровне, а также проведение Саммита по маломасштабному рыболовству (ММР).

36. Саммит ММР, впервые проведенный в 2022 году во время МГКРА, позволяет организациям и движениям, занимающимся маломасштабным рыболовством, а также другим негосударственным организациям и правительствам, поддерживающим это направление, совместно планировать, обсуждать, знакомиться, делиться опытом и учиться друг у друга. На тридцать пятой сессии КРХ было отмечено,*"что созыв мероприятия высокого уровня по вопросам маломасштабного рыболовства представляет собой уникальную возможность для того, чтобы заручиться обязательствами и согласовать рекомендации... и что при наличии ресурсов такие мероприятия высокого уровня следует проводить раз в два года до созыва сессии КРХ"*. Этот результат можно считать показателем прогресса в признании и вовлечении участников маломасштабного рыболовства, достигнутого за 40 лет с момента созыва первой конференции в Риме.

37. Финансовая поддержка необходима, чтобы Принципы УМР могли привести к реальным изменениям на местах. Норвежское агентство по сотрудничеству в области развития (НОРАД), Шведское агентство международного сотрудничества в целях развития (СИДА) и Европейская комиссия внесли значительный вклад в работу ФАО, что стало катализатором для многих сопутствующих инициатив. Многие другие партнеры по развитию, такие как ГАМС и ГЭФ, включили Принципы УМР в свою инвестиционную политику, а некоторые, например ЮСАИД, направили ресурсы на разработку продуктов для поддержки внедрения этих принципов.

38. Фонд Oak Foundation создал специальный канал финансирования для маломасштабного рыболовства, что позволило многим инициативам в поддержку принципов УМР успешно развиваться. Одним из таких проектов является Центр по ММР – онлайн-платформа, созданная для обмена информацией, ведения диалога и взаимодействия по вопросам маломасштабного рыболовства.

39. Принципы УМР также акцентируют внимание на важности мониторинга прогресса в области устойчивого развития маломасштабного рыболовства и обеспечения активного участия субъектов маломасштабного рыболовства в этом процессе. Соответствующие руководства и инструменты, такие как Механизм мониторинга, оценки и освоения накопленного опыта ФАО, Рабочая группа МКП по оценке рыболовства, ориентированной на интересы людей, и инструмент оценки на страновом уровне ЮСАИД, уже доступны и активно

[5] См.: https://www.fao.org/artisanal-fisheries-aquaculture-2022/home/ru/

применяются на национальном уровне. Кроме того, показатель решения задачи b ЦУР 14 также напрямую отражает усилия по внедрению принципов УМР.

III. ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ

40. За последнее десятилетие значение и признание маломасштабного рыболовства значительно выросли на глобальном, региональном и национальном уровнях, но для полной реализации Принципов УМР нужно сделать еще многое. Проблемы, например ускоряющееся изменение климата, последствия пандемии COVID-19 и растущее неравенство, создают дополнительные трудности, но также могут открывать новые возможности.

41. В рамках зонтичной программы ФАО "Голубая трансформация" организация будет и впредь поддерживать страны и партнеров в реализации принципов УМР, уделяя особое внимание действиям на местном и национальном уровнях. В частности, будут реализованы следующие направления:

- совершенствование нормативно-правовой базы и наращивание соответствующего потенциала для инклюзивного и безопасного управления и развития маломасштабного рыболовства;
- укрепление организаций по маломасштабному рыболовству, в том числе в интересах женщин, молодежи и коренных народов;
- улучшение многомерного и междисциплинарного сбора и анализа данных и информации для разработки политики, руководства и управления в сфере маломасштабного рыболовства.

42. В тематическом плане больше внимания будет уделено экологическому управлению и устойчивому использованию ресурсов под руководством общин с применением совместных и комплексных подходов к управлению, устойчивых систем владения, а также развитию потенциала для адаптации к изменениям климата в сфере маломасштабного рыболовства.

43. Взаимодействие и наращивание потенциала в рамках региональных и глобальных институтов и политических процессов будет продолжено как в области политики рыболовства, так и в других областях, чтобы маломасштабное рыболовство могло в полной мере способствовать устойчивому развитию.

44. Для дальнейшего развития действий, знаний и навыков в поддержку устойчивого маломасштабного рыболовства на основе всеобщего участия по-прежнему необходимы инициативы, возглавляемые партнерами – представителями правительств, организаций и движений маломасштабного рыболовства, межправительственных региональных организаций, партнеров по предоставлению ресурсов, НПО и научных кругов, чтобы обеспечить эффективность помощи и учесть уникальные преимущества, которые каждый партнер привносит в работу.